

# 募集要項

# TUYỂN SINH 2022

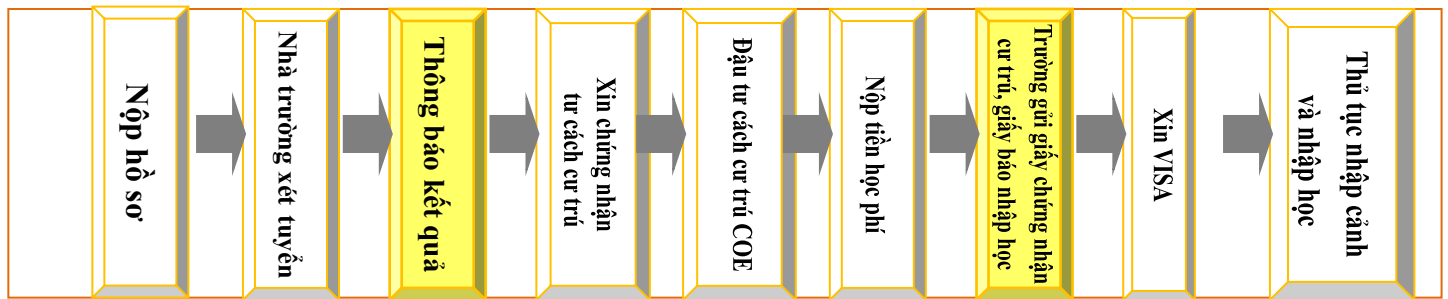


学校法人金井学園 (SINCE 1988)

秀林外語専門/日本日本語学校

TRƯỜNG CHUYÊN MÔN NGOẠI NGỮ SHURIN / TRƯỜNG NHẬT NGỮ SHURIN

# TRÌNH TỰ QUÁ TRÌNH LÀM THỦ TỤC NHẬP HỌC



Chỉ những học sinh đầu xét tuyển hồ sơ, phỏng vấn mới tiến hành xin tư cách cư trú.

Có trường hợp cục xuất nhập cảnh từ chối kết quả COE sẽ không cấp chứng nhận tư cách cư trú.

## CÁC LOẠI GIẤY TỜ CẦN THIẾT XIN TƯ CÁCH CƯ TRÚ

### [ CÁC LOẠI GIẤY TỜ CẦN CHUẨ BỊ ĐỐI VỚI DU HỌC SINH ]

- ① Lệ phí xét tuyển (25,000yen)
  - ② Đơn xin nhập học trường Shurin (bao gồm 5 tờ bản gốc)
  - ③ Bản chính bằng tốt nghiệp gần nhất (nếu trình độ tốt nghiệp cao đẳng trở lên, nộp bản chính bằng tốt nghiệp PTTH) bắt buộc kèm theo 1 bản copy một mặt khổ A4
  - ④ Bản chính học bạ PTTH, bảng điểm đại học (nếu có) bắt buộc kèm theo 1 bản copy một mặt khổ A4
  - ⑤ Giấy chứng nhận đã học Tiếng Nhật, copy bằng kỳ thi năng lực tiếng nhật N5 trở lên, J-test, NAT-test, Top J...
  - ⑥ Thẻ căn cước
  - ⑦ 5 ảnh trở lên (3cm×4cm)
  - ⑧ Bản copy hộ chiếu (copy trang có hình ảnh trang thứ 2 và các trang có dấu ngày xuất nhập cảnh)
- ✘ Chú ý: Trường hợp xin lại COE: Copy sổ hộ khẩu của học sinh và người bảo lãnh (đầy đủ thành viên trong gia đình)

### [ TRƯỜNG HỢP NGƯỜI BẢO LÃNH ĐANG Ở VIỆT NAM ]

- ⑨ Giấy khai sinh (đầy đủ họ tên người làm đơn xin và người bảo lãnh)  
✘ Giấy tờ chứng minh quan hệ nhân thân giữa người bảo lãnh và học sinh .
  - ⑩ Giấy chứng nhận số dư tài khoản ngân hàng và sổ tiết kiệm ngân hàng (Khoảng 600 triệu VNĐ)
  - ⑪ Giấy chứng nhận làm việc tại công ty ✘ Mã số đăng kí kinh doanh, mã số thuế phải được ghi rõ
  - ⑫ Giấy chứng nhận thu nhập trong 3 năm gần nhất ✘ Mã số đăng kí kinh doanh, mã số thuế phải được ghi rõ
  - ⑬ Giải thích quá trình hình thành tài sản trong vòng 3 năm gần đây (như các loại giấy tờ chi thu và sổ ngân hàng xác nhận việc chi thu trong vòng 3 năm nếu có)
- ✘ Copy giấy phép kinh doanh hoặc giấy phép hoạt động doanh nghiệp nếu có
- ✘ Trường hợp xin lại COE yêu cầu copy bản sổ ngân hàng (trong 3 năm gần đây nhất)

### [ TRƯỜNG HỢP NGƯỜI BẢO LÃNH ĐANG Ở NHẬT BẢN ]

- ⑨ Giấy khai sinh (đầy đủ họ tên người làm đơn và người bảo lãnh)  
✘ Giấy tờ chứng minh quan hệ nhân thân giữa người bảo lãnh và học sinh và các giấy tờ liên quan đến hộ khẩu
- ⑩ Giấy chứng nhận số dư tài khoản ngân hàng và sổ tiết kiệm ngân hàng
- ⑪ Giấy chứng nhận làm việc tại công ty
- ⑫ Giấy chứng nhận thuế (trong vòng 3 năm gần nhất)
- ⑬ Giấy chứng nhận cư trú (toàn bộ thành viên trong gia đình)

## CHUYÊN NGÀNH • THỜI GIAN KHÓA HỌC • CHỈ TIÊU • ĐIỀU KIỆN NHẬP HỌC

Chuyên ngành	Kì nhập học	Thời gian khoa học	Điều kiện dự tuyển
<b>Trường tiếng nhật, khoa tiếng nhật</b>	Tháng 10	1 năm 6 tháng	① Hoàn thành bậc giáo dục cấp học phổ thông 12 năm. ② Đạt các chứng chỉ N5 trở lên, Nat-test, Top-J, J-test... (Không yêu cầu đối với tốt nghiệp đại học) ③ Thời gian từ lúc tốt nghiệp trường gần nhất đến khi dự tuyển dưới 5 năm. ④ Người bảo lãnh có thu nhập ổn định, có khả năng chu cấp học sinh trong thời gian du học.
	Tháng 4	1 năm	
	Tháng 7	1 năm 9 tháng	

## CÁC LOẠI PHÍ NHẬP HỌC

Chuyên ngành	Kì nhập học	Phí nhập học	Học phí	Phí cơ sở vật chất	Chi phí các hoạt động	Tổng chi phí
<b>Trường tiếng nhật, khoa tiếng nhật</b>	1 năm	50,000	620,000	30,000	30,000	<b>730,000</b>
	1 năm 9 tháng	50,000	1,085,000	52,500	53,000	<b>1,240,500</b>
	1 năm 6 tháng	50,000	930,000	45,000	50,000	<b>1,075,000</b>

※ Học phí năm đầu tiên hoàn thành học phí 1 năm và toàn bộ học phí đã nộp theo nguyên tắc sẽ không hoàn trả

※ Học phí trên không bao gồm phí tuyển sinh 25000 yên

※ Khoa tiếng nhật không thể bảo lưu kết quả vì bất cứ lý do cá nhân gì

※ Chi phí các hoạt động bao gồm phí sách giáo khoa, copy giấy tờ, bảo hiểm tai nạn và phí khám sức khỏe

## THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ

Nhập học các kì	Thời hạn nhận hồ sơ	Nộp xin COE	Phân viện
Tháng 4 năm 2022	Ngày 29 tháng 10 năm 2021	2021/11/25	両国 (Trường Nhật Ngữ Shurin)
Tháng 7 năm 2022	Ngày 25 tháng 2 năm 2022	2022/3/11	両国 (Trường Nhật Ngữ Shurin)
Tháng 10 năm 2022	Ngày 20 tháng 5 năm 2022	2022/6/10	両国 (Trường Nhật Ngữ Shurin)

## CÁCH THỨC NỘP HỒ SƠ

<b>Cách nộp hồ sơ</b>	<p style="text-align: center;"><u>(Xin nhập học từ Việt Nam)</u></p> <p>Nhà trường sẽ hẹn địa điểm và ngày giờ phỏng vấn. Thí sinh sẽ phải thi phỏng vấn, tại nơi chỉ định. Chỉ những thí sinh đạt kỳ thi xét tuyển mới có thể tiến hành làm thủ tục xin giấy xác nhận tư cách lưu trú. Ngoài ra, nếu thí sinh hay phía đại diện cho thí sinh làm thủ tục xin giấy xác nhận tư cách lưu trú, vui lòng gửi cho nhà trường tất cả các giấy tờ cần thiết qua đường bưu điện.</p> <p style="text-align: center;"><u>(Xin nhập học tại Nhật Bản)</u></p> <p>Hãy liên hệ trực tiếp cho người phụ trách tại nhà trường, người phụ trách sẽ hướng dẫn chi tiết về tuyển sinh</p>
<b>Xét tuyển</b>	Xét hồ sơ, phỏng vấn bằng Tiếng Nhật và thi viết theo chỉ định
<b>Địa điểm nộp hồ sơ</b>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p style="text-align: center;"><b>秀林外語専門学校</b></p> <p style="text-align: center;">〒 136-0072 東京都江東区大島 3-4-7 TEL 03(3638)7511 FAX 03(3638)7515</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p style="text-align: center;"><b>秀林日本語学校</b></p> <p style="text-align: center;">〒 130-0026 東京都墨田区两国 1-2-3 TEL 03(3632)1071 FAX 03(3632)5731</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <p style="text-align: center; margin-top: 10px;">E-mail : nihongo@shurin.ac.jp</p> <p style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>募集担当 : LE THI THANH HUYEN</span> <span>E-mail:huyen@shurin.ac.jp</span> </p>

**Về việc cấp  
giấy phép  
nhập học và  
hoàn lại học  
phí cho những  
trường hợp  
không thể  
nhập học**

- ✧ Học sinh được thông báo đã nhận được giấy xác nhận tư cách lưu trú từ cục quản lý xuất nhập cảnh Tokyo, hãy chuyển khoản vào tài khoản do trường chỉ định các khoản như: phí nhập học, học phí, phí cơ sở vật chất, chi phí cho các hoạt động đúng ngày quy định. Sau khi xác nhận mọi chi phí đã được chuyển khoản, trường sẽ gửi giấy xác nhận tư cách lưu trú và giấy phép nhập học
- ✧ Trường hợp học sinh không nhận được giấy xác nhận tư cách lưu trú, trường sẽ hoàn trả lại tất cả các khoản tiền mà học sinh đã nộp, ngoại trừ phí xét tuyển không hoàn lại. (Trường cũng sẽ khấu trừ lệ phí chuyển khoản ngân vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trong trường hợp giấy xác nhận tư cách lưu trú đã được cấp, nhưng học sinh không tiến hành làm thủ tục xin visa và không đến Nhật, trường sẽ hoàn trả lại tất cả các khoản tiền mà học sinh đã nộp, ngoại trừ phí xét tuyển và phí nhập học không hoàn lại. (Trường cũng sẽ khấu trừ lệ phí chuyển khoản ngân hàng vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trường hợp giấy xác nhận tư cách lưu trú đã được cấp, nhưng Lãnh Sự Quán tại nước sở tại không cấp visa, và học sinh không thể đến Nhật được, nhà trường sẽ hoàn trả lại tất cả các khoản tiền mà học sinh đã nộp, ngoại trừ phí xét tuyển và phí nhập học không hoàn lại. Tất nhiên, nhà trường cần phải xác minh lại lý do Lãnh Sự Quán không cấp visa. Học sinh phải hoàn trả bản gốc giấy phép nhập học cho nhà trường. (Trường cũng sẽ trừ lệ phí chuyển khoản vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trong trường hợp giấy xác nhận tư cách lưu trú đã được cấp, nhưng học sinh vì hoàn cảnh riêng, từ chối nhập học trước khi đến Nhật, trường sẽ hoàn trả lại tất cả các khoản tiền mà học sinh đã nộp, ngoại trừ phí xét tuyển và phí nhập học không hoàn lại. Tất nhiên, học sinh phải hoàn trả bản gốc giấy phép nhập học cho nhà trường, trường cần phải xác minh việc vô hiệu hoá đối với visa nhập cảnh chưa sử dụng. (Trường cũng sẽ trừ lệ phí chuyển khoản vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trong trường hợp học sinh đã nhận được visa và đã đến Nhật học tập, nhưng tự ý bỏ học nửa chừng, trường sẽ không hoàn trả lại phí xét tuyển và phí nhập học. Các khoản chi phí như: phí nhập học, học phí, phí cơ sở vật chất, chi phí cho các hoạt động, về nguyên tắc, cũng không hoàn trả lại. Ngoài ra, nếu sau khi đến Nhật, học sinh không nhập học, thì nhà trường sẽ áp dụng quy tắc của trường, giống như trường hợp bỏ học nửa chừng, tất cả các khoản phí đã nộp cũng sẽ không được hoàn trả lại. (Trường cũng sẽ khấu trừ lệ phí chuyển khoản ngân hàng vào trong chi phí của học sinh)
- ✧ Trong trường hợp học sinh đã nhận được visa và đã đến Nhật học tập, nhưng nghỉ học nửa chừng do không gia hạn được visa, thì nhà trường sẽ không hoàn trả lại các khoản phí đã đóng.

**Thủ tục di Nhật**

- ✧ Người nộp đơn đem 『hộ chiếu (vé máy bay)』 và 『giấy chứng nhận tư cách cư trú』, cùng những giấy tờ cần thiết khác đến Lãnh Sự Quán Nhật để làm thủ tục xin visa. Sau khi thủ tục hoàn tất, học sinh đến Nhật (nhập học).